

# TOP

Zgrabiarki





# Zgrabiarka na każde pole

Lekkie w uciążu zgrabiarki perfekcyjnie kopiujące nierówności terenu i charakteryzujące się bardzo dużą żywotnością są odpowiedzią na wymagania praktyki. Zgrabiarki zapewniające minimalne straty paszy i znikome zabrudzenie gwarantują wysokoenergetyczną paszę i efektywne skarmianie zwierząt.

## Treść

	Strona
TOPTECH PLUS	4
TOP palce	6
Zgrabiarki jednokaruzelowe	8
TOP podwozie karuzeli	12
Koło MULTITAST	14
Zgrabiarki dwukaruzelowe z centralnym odłożeniem pokosu	16
Zgrabiarki dwukaruzelowe z bocznym odłożeniem pokosu	20
Zgrabiarki dwukaruzelowe bez dodatkowego podwozia	24
Dane techniczne / wyposażenie	28

Wszystkie informacje o danych technicznych, wymiarach, ciężarach, wydajności itd są wartościami przybliżonymi i nie są wiążące.

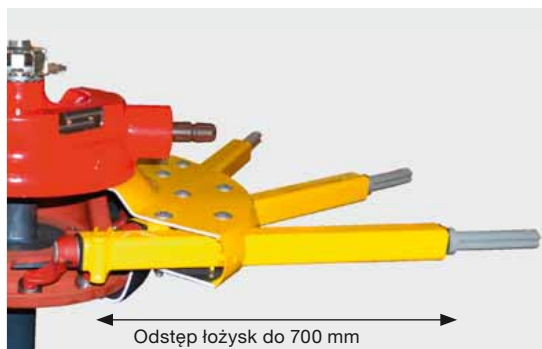
# TOPTECH PLUS

Rozwiązania techniczne  
karuzeli budzące zaufanie



Duże krzywki o średnicy do 420 mm i odstęp łożysk w ramionach do 700 mm. Te cechy gwarantują największą wytrzymałość ramion i małe obciążenie dla łożysk. Krzywkę można bezstopniowo regulować w zależności od ilości paszy i warunków pracy. Przekładnia karuzeli pracuje w płynnym smarze i nie wymaga konserwacji.

## Krzywka jest zamknięta w absolutnie szczelnej obudowie



Nie ma potrzeby jej konserwowania. TOPTECH PLUS jest wolna od problemów ze szczelnością i nie potrzebuje kontroli oleju ani jego wymiany.

## Niezawodnie i długowiecznie



Komputerowo optymalizowana krzywka sterująca dla płynnego prowadzenia rolek sterujących. Prowadzenie rolek po łagodnym torze bez dużych różnic poziomów, a tym samym łagodna regulacja dźwigni sterującej.

Nie wymagające konserwacji stalowe rolki sterujące, wytrzymałe wałki i duży odstęp łożysk ramion stanowią gwarancję dużej wytrzymałości i małego obciążenia łożysk. Łożyska ramion nie wymagają konserwacji.

Mocny profil palców jest odporny na skręcanie i wyginanie. O czystą pracę troszczy się 11/ 12 / 13 ramion na karuzele w zależności od szerokości roboczej. Do transportu lub przechowywania ramiona można zdemontować.



## Hydr. regulacja wysokości

Wysokość robocza jest przestawiana przy wyprostowanej sylwetce przy pomocy korby. Korba jest łatwodostępna i nie wymaga konserwacji. Skala w zgrabiarkach dwukaruzelowych ułatwia Państwu równe ustawienie obydwu karuzeli.

## Przyjazny serwis karuzeli

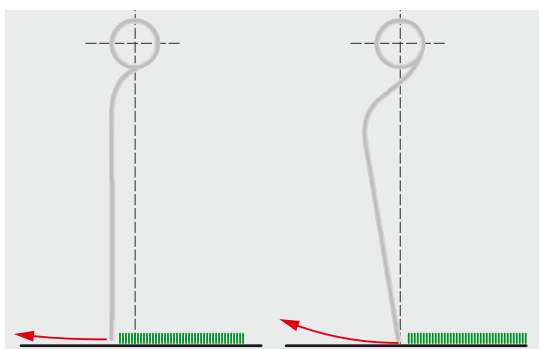
Przy uszkodzeniu wymiana całego mocowania jest szybka i prosta. Należy wykręcić tylko dwie śruby i wyciągnąć wałek sterowania wraz z rolką sterującą z obudowy karuzeli.

- Problem wycieku smaru nie istnieje.
- Szybki powrót do pracy.



# TOP palce

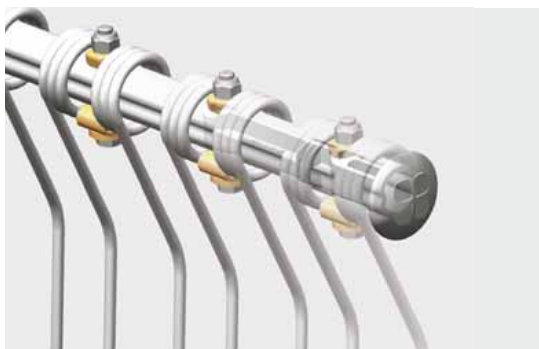
Najlepsza pasza



**Zgrabianie w decydujący sposób wpływa pod koniec procesu żniwnego na czystość paszy. Palce nie mogą dotykać ziemi, lecz muszą delikatnie wyczesywać paszę nie uszkadzając darni.**

## Palce TOP zapewniają milimetrową dokładność

Proste palce bez mocnego wygięcia są prowadzone bezpośrednio pod uchwytem tuż nad ziemią. Gdy zostaną wypchnięte do tyłu przez nacisk paszy, nie odrywają się od podłoża- precyzyjna praca karuzeli. Palce, aby czysto zgrabiły nie muszą być ustawione nisko. Przez to są chronione krzywka i rolka sterowania. Darni i pasza są również chronione. Długie palce są delikatnie wyciągane z pokosu, nie niszcząc jego struktury.



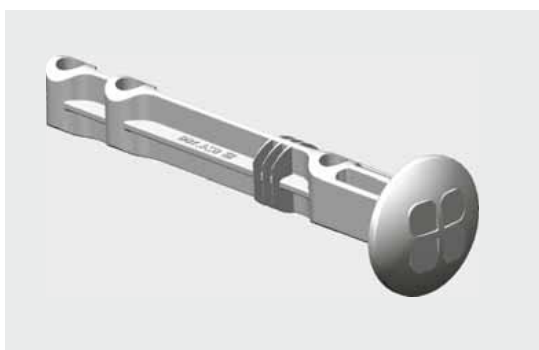
## Ostrożności nigdy za wiele

### **Mocno skręcone**

Mocowanie palców przy pomocy formowanego talerza tworzy mocne połączenie.

### **Zabezpieczenie przed utratą palców**

Zabezpieczenie przed utratą palców eliminuje gubienie palców w pokosie. Element zabezpieczający jest skutecznie zamocowany przez zewnętrzną śrubę palców.







# Zgrabiarki jednokaruzelowe

Lekko i zwinnie



Nasze jednokaruzelowe zgrabiarki o szerokościach roboczych od 3,40 m do 4,60 m optymalnie nadają się na małe powierzchnie. Dla uzyskania dużej wydajności na ha współpracując z małymi ciągnikami idealne są dwie zgrabiarki jednokaruzelowe również w wersji ciągnionej.

## 3- pkt koziół zawieszenia

TOP 342 / TOP 382 / TOP 422 / TOP 462

### Optymalne prowadzenie w zakręcie

- Zgrabiarki z kozłem wychylnym poruszają się na zakrętach dokładnie po torze ciągnika.
- Podczas podnoszenia sercowaty sworzeń kozła wychylnego ustawia maszynę w pozycji centralnej.
- Podłużny otwór jest przewidziany do pracy z kołem kopiującym i sztywnym ciągłem górnym.
- Praktyczny trzymak do wałka przegubowego i ergonomiczny uchwyt do węża ułatwiają zaczepianie i odłączanie maszyny.
- Blokada transportowa gwarantuje bezpieczeństwo na drodze.

### Stabilizujące amortyzatory

Amortyzatory tłumiące podwójnego działania zapewniają najbardziej skuteczne utrzymywanie maszyny w pozycji centralnej. Amortyzatory działają centrująco również podczas jazdy po trawersie stoku. Podniesiona maszyna również podczas transportu po drogach jest stabilizowana przez amortyzatory.

### Elastyczne mocowanie koła MULTITAST

Koło kopiujące można dowolnie zamontować na szynie z otworami znajdującej się na koźle.



# Komfort obsługi



## Komfortowa i szybka regulacja

Wszystko zależy od prawidłowego ustawienia. Milimetry decydują o jakości paszy. Warianty ustawień pomogą Państwu odnaleźć sposób na osiągnięcie optymalnego położenia roboczego.

### **Wysokość robocza – precyzyjne dopasowanie**

Wysokość robocza jest regulowana przy pomocy korby. Łatwa obsługa w pozycji wyprostowanej, niepotrzebna konserwacja.

### **Precyzyjne ustawienie osi tandemowych i łatwość ich montażu**

Przestawienie pochyleń poprzecznych następuje przez mimośród na kołach. Karuzela dla perfekcyjnego zgrabiania powinna być lekko pochylona w kierunku pokosu. Doposażenie zgrabiarki w osie jest szybkie i proste.

### **Bezstopniowa regulacja fartucha zgrabiarki**

W zależności od ilości paszy i żądanej szerokości roboczej można regulować fartuchy zgrabiarki.

### **Mechaniczne podnoszenie fartucha pokosu**

Dzięki sprężynie można bez problemu podnieść fartuch pokosu.

### **Hydrauliczne podnoszenie fartucha pokosu**

W opcji możliwe jest również wygodne podnoszenie fartucha z kabiny ciągnika.





## Wąska, bezpieczna w transporcie, zajmująca mało miejsca przy odstawieniu

Przygotowanie do transportu musi być szybkie i sprawne:

- wyciągnięcie zawleczki
- wyciągnięcie ramienia
- włożenie ramienia w trzymak



Dla oszczędności miejsca palce są nasadzane na trzymak i zabezpieczane zawleczką. Po złożeniu ramienia ochronnego TOP jest gotowy do transportu po drodze. Tablice ostrzegawcze i oświetlenie należą do wyposażenia podstawowego.

W TOP 342 i TOP 382 po mechanicznym złożeniu fartucha pokosu szerokość transportowa wynosi poniżej 3 m.



## Ciągnione zgrabiarki jednokaruzelowe TOP

**Duża wydajność z małymi ciągnikami**

**TOP 421 TOPTECH PLUS / 461 TOPTECH PLUS**

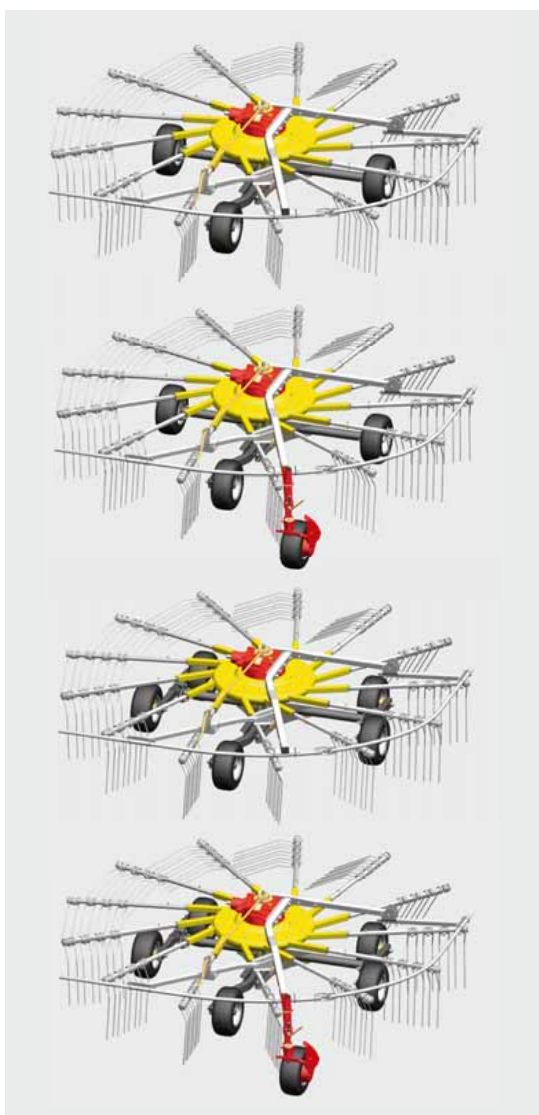
Dyszel wyposażony jest w dużą płytę podporową, zapewniającą większą stabilność na zboczach i podczas jazdy na zakrętach.

Podnoszenie do transportu następuje hydraulicznie. Siłowniki hydrauliczne na podwoziu i na dyszlu zapewniają 50 cm prześwit od podłoża.

- Szerokości robocze 4,20 m / 4,60 m.
- Osie tandemowe wyposażone są seryjnie w opony balonowe o wymiarach 18,5 x 8,5-8.

# TOP podwozie karuzeli

Mistrz kopiowania nierówności terenu.



**Cztery podwozia karuzeli do pracy w każdych warunkach**  
Do czystego i chroniącego darni paszę zgrabiania PÖTTINGER oferuje Państwu cztery rozwiązania pozwalające na dopasowanie maszyny do warunków panujących na Państwa polu.

#### **Trzykołowe podwozie**

Trzykołowe podwozie oferuje na zupełnie płaskim terenie bardzo dobrą pracę.

#### **Trzykołowe podwozie z kołem MULTITAST**

Zewnętrzne koło Multitast zwiększa jeszcze efekty pracy.

#### **Pięciokołowe podwozie z osią tandemową**

Pięciokołowe tandemowe podwozie to doskonałe rozwiązanie na nierówne powierzchnie.

#### **Pięciokołowe podwozie z osią tandemową i kołem MULTITAST**

5-kołowe podwozie z dodatkowym kołem Multitast oferuje nieskończone możliwości dopasowania do nierówności terenu i zapewnia spokojną pracę karuzeli.



**Zgrabiarki TOP to gwarancja najwyższej jakości pracy i produktywności. Perfekcyjne kopiowanie terenu zapewnia czyste zgrabianie – nawet przy krótkiej lub ciężkiej, mokrej paszy.**

## TOP oś tandemowa

Nawet na pofalowanym i nierównym terenie gwarantujemy Państwu obok perfekcyjnego zgrabiania także czystą paszę. Osie tandemowe mają bardzo duży odstęp kół, co zapewnia bardzo dobrą pracę na stoku. Koła są położone bardzo blisko palców.



### **Precyzyjne ustawienie osi tandemowych i łatwość ich montażu**

Przestawienie pochylenia poprzecznego następuje przez mimośród na kołach. Karuzela dla perfekcyjnego zgrabiania powinna być lekko pochylona w kierunku pokosu. Doposażenie zgrabiarki w osie jest szybkie i proste.



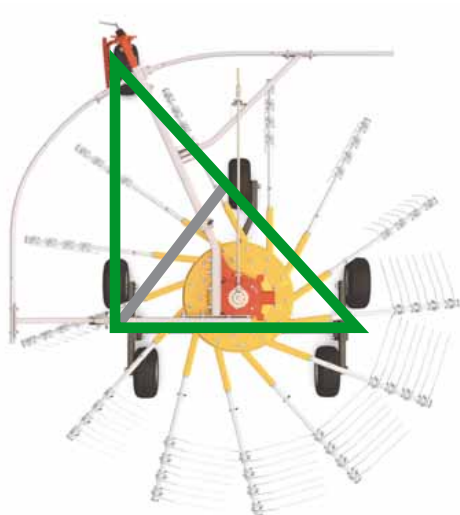
## Koło MULTITAST

### **Perfekcyjne zgrabianie**

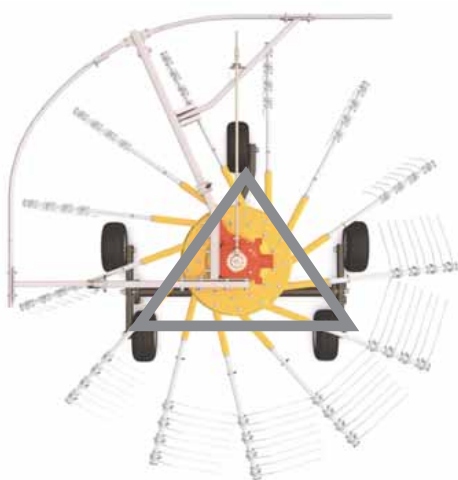
Przy pomocy sprawdzonego przez dziesięciolecia koła MULTITAST zawsze osiągnięcie Państwo swój najważniejszy cel: czystą paszę dla zdrowych i wydajnych zwierząt. Jednocześnie zawsze jest chroniona darń. Przesunięte w bok biegnące przed karuzelą koło troszczy się o perfekcyjne kopiowanie terenu, bez dotykania ziemi przez palce. Dzięki temu wydłuża się żywotność rolek sterowania i palców.

# Koło MULTITAST

Dobre prowadzenie gwarantuje najlepszą jakość paszy



z kołem MULTITAST



bez koła MULTITAST

**Koło MULTITAST POETTINGER wspiera świadomego jakości rolnika w osiągnięciu najważniejszego celu zielonych żniw: czystej paszy dla zdrowych i wydajnych zwierząt. Dodatkową zaletą jest ochrona cennej darni.**

Przesunięte w bok, biegnące przed karuzelą koło troszczy się o perfekcyjne kopiowanie terenu, bez dotykania ziemi przez palce. Koło MULTITAST POETTINGER zapewnia wysoką jakość pracy i produktywność.

## Stabilne prowadzenie karuzeli

Przez koło MULTITAST trójkąt podparcia został znacząco zwiększony. Rozwiązanie to zwiększa komfort pracy i ogranicza drgania. Koło MULTITAST POETTINGER troszczy się o kopiowanie terenu i gwarantuje czystą paszę bez strat.

### **Zgrabiarka bez koła MULTITAST**

Bez koła MULTITAST zgrabiarka zajmuje małą powierzchnię ustawienia. Powoduje to, że praca nie jest już taka płynna a kopiowanie terenu jest mniej dokładne. W efekcie pasza może być zanieczyszczona.



## DLG potwierdza ochronę paszy i płynną pracę

**Test DLG „Kopiowanie terenu i zanieczyszczenie paszy w kiszonce“ z listopada 2013 potwierdza: PÖTTINGER MULTITAST zapewnia idealne kopiowanie nierówności terenu i czystą paszę.**

## Czysta pasza

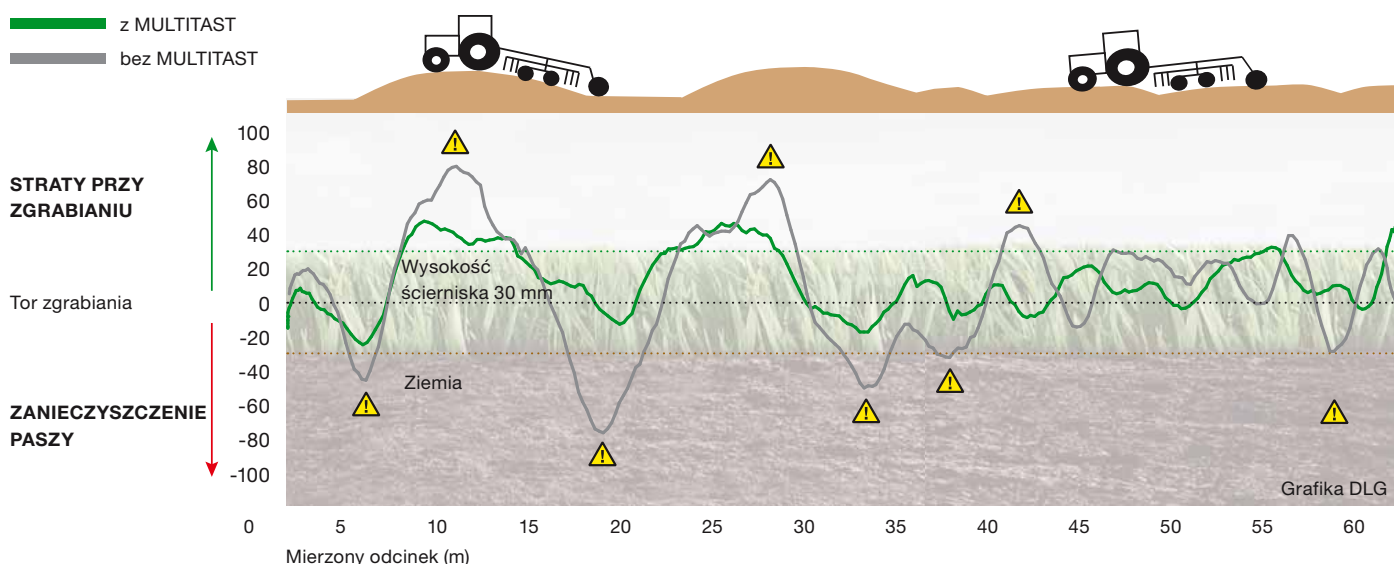
Koło MULTITAST zwiększa komfort pracy i ogranicza drgania.

Przy wzniesieniu koło MULTITAST podnosi karuzele. Optymalny odstęp między palcami i ziemią pozostaje nienaruszony. Gwarantuje to czystą paszę.

- Na odcinku 60 m palce z karuzeli bez koła MULTITAST pięć razy częściej dotykają ziemi (zob. rys)

Koło MULTITAST prowadzi precyzyjnie karuzele nie pozostawiając zielonki na polu.

- Na takim samym odcinku palce karuzeli bez koła MULTITAST trzykrotnie wypadają z toru zgrabiania i powodują straty paszy (zob. rys.)







# Zgrabiarki dwukaruzelowe

TOP 612 C / TOP 702 C / TOP 762 C CLASSIC

TOP 762 C / TOP 842 C z centralnym odłożeniem pokosu



**Podstawową zaletą naszych zgrabiarek o centralnym odłożeniu pokosu jest równomierny i przewiewny, lekki pokos. Nasze zgrabiarki o centralnym odłożeniu pokosu o szerokościach roboczych od 5,90 m do 8,40 m gwarantują perfekcyjnie odłożony pokos dla kolejnych maszyn z łańcucha zielonych żniw.**

## Kompaktowy zaczep

Zaczep następuje przez ramie rurowe, które umożliwia kąt skrętu 73°. Uchwyt do wałka przegubowego i uchwyt do węży stanowią wyposażenie standardowe i są wykorzystywane w pozycji spoczynkowej maszyny. Wolne koło jest zintegrowane w napędzie drugiego wałka przegubowego. Interwał konserwacyjny wynosi 50 godzin. Solidna konstrukcja ramy pozwala na pracę w najcięższych warunkach.

## Maksymalna zwrotność

Te duże maszyny są bardzo zwrotne dzięki przegubowemu podwoziu. Wskaźnik kąta skrętu jest dobrze widoczny z kabiny ciągnika. Stabilny drążek prowadzi od rury ramy przez końcówki drążka do przegubów osi.



## Osie na wymiar

- Oś 2,55 m jest oferowana jako opcja i zapewnia szczególnie małą szerokość transportową.
- Duże ogumienie podwozia, 260/70-15,3 / 340/55-16.
- Ogumienie w opcji z profilem AS poprawia właściwości jezdne zgrabiarki na stoku.
- Oświetlenie i błotniki stanowią wyposażenie standardowe.



# Komfort obsługi



## Zgrabiarka o centralnym odłożeniu pokosu

### TOP 612 / 612 C / 762 C CLASSIC

Szerokość robocza jest stała i wynosi 5,90 m. Odkładany pokos ma szerokość 1 m. W TOP 612 C szerokość pokosu jest ustawiona na stałe.

## Szerokości robocze według potrzeb

### TOP 702 C / 762 C / 842 C

Aby precyzyjnie dopasować pokos do Państwa potrzeb, oferujemy trzy możliwości ustawienia szerokości roboczej.

#### Regulacja mechaniczna

Mechaniczna regulacja odbywa się przez śrubę rzymską. Idealne rozwiązanie dla gospodarstw, w których szerokość robocza jest przestawiana sporadycznie.

Szerokość pokosu jest regulowana w zakresie od 1,20 do 2 m.

#### Regulacja hydrauliczna

Regulacja hydrauliczna występująca jako wyposażenie w opcji, umożliwia bez stosowania fartucha pokosu uzyskanie bardzo wąskiego pokosu. Przy tym cała zielonka, jak na przykład lucerna, jest wyczesywana – TOP 702 C / 762 C.

- Optymalne dopasowanie do każdej szerokości podbieracza.
- Płynne dopasowanie z kabiny ciągnika.
- Standard w TOP 842 C.

Hydrauliczna regulacja szerokości roboczej jest komfortowym rozwiązaniem dla wielokrotnego dopasowywania wielkości pokosu do maszyn pracujących w następnej kolejności. Wskaźnik szerokości pokosu znacząco ułatwia prawidłowe ustawienie.

Fartuch pokosu jako opcja gwarantuje perfekcyjne formowanie pokosu szczególnie na stoku.





## Komfort z kabiny ciągnika

Do podnoszenia potrzebne jest jedno przyłącze jednostronnego działania w ciągniku.

Jako opcja w ofercie rozdzielacz ilości dla równomiernego podnoszenia karuzeli. Rozwiązanie przydatne szczególnie do pracy na stoku. Do pracy na skraju pola lub do zgrabiania resztek z pola zalecane jest w opcji pojedyncze podnoszenie karuzeli uruchamiane przez elektryczny włącznik wyboru.



Opcjonalna hydrauliczna regulacja szerokości roboczej jest możliwa do zamontowania przy jednym zaworze dwustronnego działania.

Fartuch pokosu w wyposażeniu na życzenie podnosi się automatycznie. Sprężyny stabilizujące zamontowane na karuzelach powodują, że na uwrociu karuzele przy opuszczaniu lub podnoszeniu nie drapią ziemi.



## Wysokość transportowa poniżej 4 m

Wysokość transportowa poniżej 4 m bez demontażu ramion ułatwia przejazd z pola na pole bez konieczności wysiadania z ciągnika.

- Wysokość odstawienia przy zdemontowanych ramionach 2,92 m / 3,30 m / 3,50 m.
- Tablice ostrzegawcze i oświetlenie należą do wyposażenia podstawowego.



## Maszyna zaczepiana TOP 612

Szerokość robocza 5,90 m, na pola, gdzie często trzeba nawracać. Podczas podnoszenia następuje hydrauliczna blokada w pozycji środkowej. Obustronne seryjne amortyzatory tłumiące.



# Zgrabiarki dwukaruzelowe

TOP 662 / TOP 722 / TOP 812 z bocznym odłożeniem pokosu



## Prosty zaczepek

Dyszel w TOP 722 / TOP 812 pozwala na bardzo wąski kąt skrętu. Wskaźnik kąta skrętu jest dobrze widoczny z kabiny ciągnika. Obustronny szerokokątny wałek przegubowy jest wyposażony w wolne koło. Interwał konserwacji wynosi 50 godzin. Uchwyty na wałek przegubowy i węże stanowią wyposażenie standardowe. TOP 662 jest zaczepiony przez ramię rurowe.



## Wysokość transportowa poniżej 4 m

W TOP 722 karuzele są przestawiane z pozycji roboczej do pozycji transportowej przez dźwignię. W TOP 812 przestawienie następuje przy pomocy siłowników hydraulicznych.

- Wysokość transportowa poniżej 4m bez zdejmowania ramion palców
- Zmiana pola jest możliwa bez wysiadania z ciągnika.
- Wysokość odstawienia przy zdemontowanych ramionach 3,60 m.
- Podwozie jest wyposażone w ogumienie 340/55-16.
- Tablice ostrzegawcze i oświetlenie należą do wyposażenia podstawowego.



## Funkcja podwójnego pokosu w TOP 722

W TOP 722 do rozkładania i składania karuzeli można używać zamiast dźwigni, siłownika hydraulicznego dwustronnego działania. Środkowy fartuch pokosu jako opcja. Szerokość pokosu wynosi przy dwóch pokosach 7,60 m, przy jednym pokosie 6,80 m.



## Perfekcyjne dopasowanie do podłoża

### **Pięciokołowe podwozie w standardzie**

Seryjne 5-kołowe podwozie w zgrabiarkach TOP 722 i TOP 812 gwarantuje w połączeniu z przegubowym zawieszeniem karuzeli precyzyjne prowadzenie palców nad nierównościami terenu.

### **Osie tandemowe**

Osie tandemowe są wyposażone w ogumienie 16x6,5-8, z przodu wychylne, z tyłu sztywne. Dzięki możliwości przestawienia osi tandemowej można szybko dopasować poprzeczne pochylenie karuzeli do każdego warunków pracy.

### **MULTITAST**

Koła MULTITAST są zalecane szczególnie do pracy na nierównym terenie. Biegające z przodu koła kopiujące MULTITAST troszczą się o to, aby palce nie drapały ziemi.

### **Sprężyny stabilizujące**

Sprężyny stabilizujące zamontowane na karuzelach powodują, że przy opuszczaniu lub podnoszeniu karuzele nie drapią ziemi.

### **Sprężyny odciążające**

Na szczególnie trudnych łąkach zaleca się zamontowanie dodatkowych sprężyn odciążających dla ochrony gleby.



## Komfortowa obsługa

W TOP 722 konieczny jest tylko jeden zawór dwustronnego działania z pozycją pływającą, W TOP 812 konieczne są dwa zawory dwustronnego działania.

### **43 cm prześwit od podłoża.**

Zoptymalizowana geometria składania zapewnia na uwrociu w TOP 722 i TOP 812 do 43 cm prześwit od ziemi. Pokosy poprzeczne nie są niszczone.

### **Podwójny siłownik**

Podnoszenie odbywa się przez podwójny siłownik, stąd nie potrzeba ogranicznika do ustawienia pozycji transportu po polu. Podnoszenie i opuszczanie karuzeli odbywa się przez zawory sterowane przez kulisę. Sterowanie sekwencją kroków jest regulowane.

Dla uzyskania wysokości transportowej poniżej 4,0 m fartuch pokosu składany jest automatycznie.





25 km/h POTTINGER  
www.pottinger.at



# Zgrabiarki dwukaruzelowe

TOP 611 TOPTECH PLUS / TOP 691 TOPTECH PLUS  
bez dodatkowego podwozia



**W praktyce zgrabiarki te ze względu na atrakcyjną cenę i dużą zwrotność znajdują coraz więcej zwolenników. Zgrabiarki boczne są elastyczne w zastosowaniu. Można nimi odkładać jeden duży pojedynczy pokos lub dwa mniejsze.**

## Optymalna elastyczność

Hydrauliczna regulacja szerokości roboczej umożliwia formowanie pojedynczego pokosu lub podwójnego pokosu.

### **Odłożenie pokosu bocznego**

Maszyna jest tak ustawiona, że tylne karuzele przejmują paszę od przednich. Fartuch pokosu (opcja) jest podniesiony w górę. Odkładany jest pokos podwójny.

### **Odłożenie dwóch pojedynczych pokosów lub jednego pokosu nocnego.**

Tylna karuzela jest wychylona w prawo. Przedni fartuch jest złożony, obydwie karuzele odkładają swój własny pokos. Jest też możliwe odłożenie dwóch mniejszych pokosów nocnych, lub przy bardzo dużej ilości masy zielonej odłożenie pokosu o normalnej wielkości.





## Perfekcyjne dopasowanie do podłoża

Dyszel wyposażony jest w dużą płytę podporową, zapewniającą większą stabilność na zboczach i podczas jazdy na zakrętach.

Rama jest tak skonstruowana, że obydwie karuzele mogą niezależnie od siebie dopasowywać się do nierówności terenu.

Dopasowanie w pionie zapewnia przegub umieszczony bezpośrednio za przekładnią kątową.

Poprzeczne dopasowanie tylnej karuzeli odbywa się dzięki łożysku obrotowemu w ramie i dodatkowo dzięki przegubowi krzyżowemu między tylnym wspornikiem ramy a karuzelą.



## Przyjemność jazdy podczas transportu

- Osie tandemowe są wykorzystywane jako podwozie transportowe.
- Ogumienie balonowe 18,5 x 8,50-8 pozwala na szybką jazdę.
- Podczas przejazdu przez pokos oraz na uwrociach karuzele są hydraulicznie podnoszone .
- 50 cm prześwit.
- Tablice ostrzegawcze i oświetlenie należą do wyposażenia podstawowego.





## Komfortowa obsługa

Po podnoszenia potrzebne jest jedno przyłącze jednostronnego działania w ciągniku. Hydrauliczna regulacja szerokości roboczej do pokosu pojedynczego i podwójnego funkcjonuje przy zaworze podwójnego działania.

Zawory krokowe ułatwiają obsługę przy podnoszeniu i opuszczaniu karuzeli.

Hydrauliczne regulacja szerokości roboczej służy jako sterowanie na uwrociu i umożliwia perfekcyjne manewrowanie.

Podnoszenie do transportu następuje hydraulicznie. Siłowniki hydrauliczne na podwoziu i na dyszlu zapewniają 50 cm prześwit od podłoża.

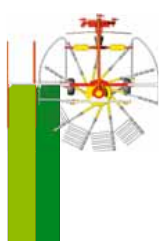
### **Hydrauliczne podnoszenie fartucha pokosu**

Przy wyposażeniu w opcjonalne hydrauliczne składanie fartucha w TOP 611 TOPTECH PLUS możliwe jest uzyskanie szerokości transportowej poniżej 3,0 m bez demontażu ramion, a więc bez konieczności wysiadania z ciągnika.

# Dane techniczne

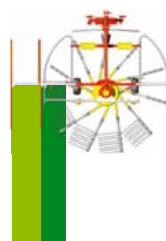
<b>Zgrabiarka jednokaruzelowa Zgrabiarka o bocznym odłożeniu pokosu</b>	<b>Szerokości robocze standard</b>	<b>Szerokości robocze: hydraulicznie</b>	<b>Ramiona na karuzelę</b>	<b>Ogumienie karuzeli</b>
TOP 342	3,40 m		10	16 x 6,5-8
TOP 382	3,80 m		11	16 x 6,5-8
TOP 422	4,20 m		12	16 x 6,5-8
TOP 462	4,60 m		12	16 x 6,5-8
TOP 421 A TOPTECH PLUS	4,20 m		12	18,5 x 8,5-8
TOP 461 A TOPTECH PLUS	4,60 m		12	18,5 x 8,5-8
<b>Zgrabiarki dwukaruzelowe z bocznym odłożeniem pokosu</b>				
TOP 611 A TOPTECH PLUS	3,40 m – 6,20 m	3,40 m – 6,20 m	12	18,5 x 8,5-8
TOP 691 A TOPTECH PLUS	4,20 m – 6,90 m	4,20 m – 6,90 m	12	18,5 x 8,5-8
TOP 662	6,55 m	6,55 m / 7,30 m	12	16 x 6,5-8
TOP 722	6,80 m	6,80 m / 7,60 m	13	16 x 6,5-8
TOP 812	7,60 m	–	13	16 x 6,5-8
<b>Zgrabiarki dwukaruzelowe z centralnym odłożeniem pokosu</b>				
TOP 612	5,90 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 612 C	5,90 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 702 C	6,45 m – 6,85 m	6,25 m – 6,90 m	11	16 x 6,5-8
TOP 762 C CLASSIC	6,85 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 762 C	6,90 m – 7,40 m	6,75 m – 7,50 m	13	16 x 6,5-8
TOP 842 C	7,70 m - 8,40 m	7,70 m - 8,40 m	13	16 x 6,5-8

TOP 342



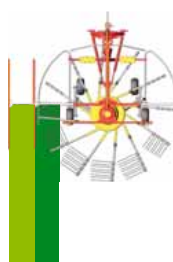
Szerokość pokosu  
0,45 m – 1,65 m

TOP 382



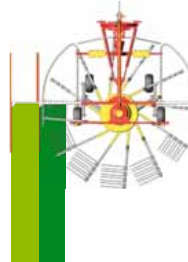
Szerokość pokosu  
0,60 m – 1,65 m

TOP 422



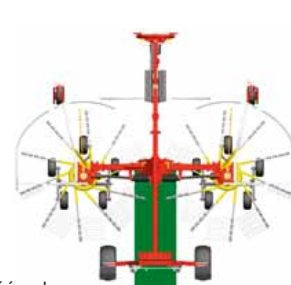
Szerokość pokosu  
0,60 m – 1,65 m

TOP 462



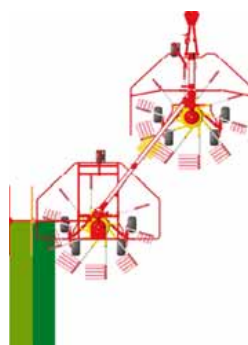
Szerokość pokosu  
0,60 m – 1,65 m

TOP 612 / TOP 612 C



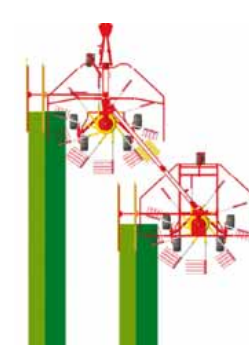
Szerokość pokosu  
0,60 m – 1,65 m

TOP 611 A TOPTECH PLUS  
TOP 691 A TOPTECH PLUS



Szerokość pokosu  
0,6 – 1,9 m

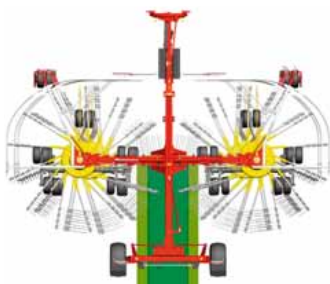
TOP 611 A TOPTECH PLUS  
TOP 691 A TOPTECH PLUS



Szerokość pokosu  
0,60 m – 1,9 m

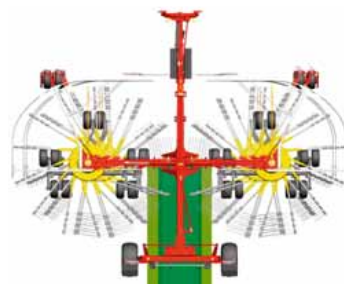
Ogumienie Podwozie	Szerokość transportowa	Długość transportowa	Wysokość transportowa / odstawienia	Ciężar
-	1,95 m			515 kg
-	1,95 m			535 kg
-	2,29 m			730 kg
-	2,29 m			765 kg
-	2,36 m			750 kg
-	2,36 m			855 kg
-	2,10 m	7,10 m	-	1690 kg
-	2,40 m	7,70 m	-	1730 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	8,10 m	3,99 m / 3,60 m	1990 kg
340/55-16	2,55 m / 2,90 m	8,90 m	3,99 m / 3,60 m	2490 kg
340/55-16	2,90 m	9,70 m	3,99 m / 3,60 m	2810 kg
-	2,70 m	3,13 m	3,40 m / 2,70 m	1010 kg
260/70-15,3	2,55 m	5,15 m	3,52 m / 2,92 m	1470 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,80 m / 3,30 m	1680 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,99 m / 3,50 m	1800 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,99 m / 3,50 m	1940 kg
340/55-16	2,90 m	6,50 m	3,99 m / 3,50 m	2580 kg

TOP 702 C



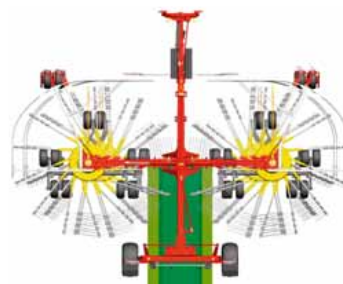
Szerokość pokosu  
1,0 m

TOP 762 C CLASSIC / TOP 762 C



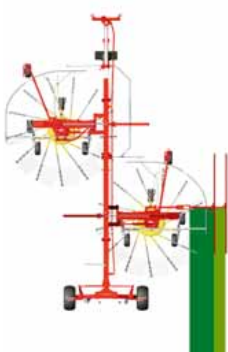
Szerokość pokosu  
1,1 m – 1,8 m

TOP 842 C



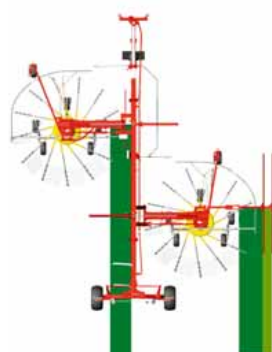
Szerokość pokosu  
1,1 m – 2,0 m

TOP 662 / TOP 722



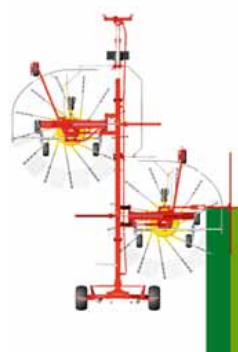
Szerokość pokosu  
1,0 – 1,8 m

TOP 662 / TOP 722  
Funkcja podwójnego pokosu



Szerokość pokosu  
1,0 m

TOP 812



Szerokość pokosu  
1,0 – 1,8 m

# Wyposażenie

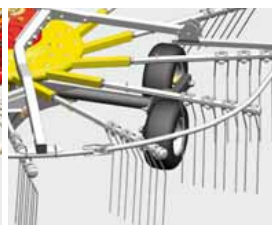


Zgrabiarki jednokaruzelowe	Amortyzator tłumiący	Koła MULTITAST 16 x 6,50-8	Ogumienie tandemowe 16 x 6,50-8	Hydrauliczne wychylenie fartucha pokosu
TOP 342	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 382	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 422	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 462	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 421 TOPTECH PLUS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 461 TOPTECH PLUS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Zgrabiarki dwukaruzelowe	Pojedyncze podnoszenie karuzeli	Hydrauliczne Regulacja szerokości roboczej	Osie tandemowe	Koła MULTITAST 16 x 6,50-8
TOP 612	-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 612 C	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 702 C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 762 C CLASSIC	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 762 C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 842 C	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 662	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 722	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 812	<input type="checkbox"/>	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = standard □ = opcja;





**Fartuch pokosu**

**Ogumienie 340/55-16 /  
380/55-17 Flotation+**

**Ogumienie 15/55-17 AS**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>





**Państwa maszyna od teraz online.**

Wszystkie informacje o Państwa maszynie  
**prosto – o każdej porze – wszędzie**

Zeskanuj **kod QR z tabliczki znamionowej** przy pomocy smartfonu lub tableta lub wpisz numer swojej maszyny na [www.PÖTTINGER.at/poetpro](http://www.PÖTTINGER.at/poetpro). Natychmiast uzyskujesz dostęp do wszelkich informacji o swojej maszynie.

- Instrukcje obsługi
- Informacje o wyposażeniu
- Prospekty
- Zdjęcia i video



**Nasze usługi serwisowe**

- Na całym świecie nasi Klienci mają dostęp do szeroko rozbudowanej sieci handlowej i serwisowej.
- Zapewniamy wieloletnią dostępność części roboczych i zamiennych
- Zamawianie oryginalnych części PÖTTINGER jest dostępne 24 godziny na dobę online.

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Telefon +43 7248 600-0  
Fax +43 7248 600-2513  
[info@PÖTTINGER.at](mailto:info@PÖTTINGER.at)  
[www.PÖTTINGER.at](http://www.PÖTTINGER.at)

**PÖTTINGER w Polsce**

Skawińska 22  
61-333 Poznań  
Polska  
Telefon +48 618 70 05 55  
Fax +48 616 24 15 87  
[juliusz.tyrakowski@PÖTTINGER.pl](mailto:juliusz.tyrakowski@PÖTTINGER.pl)  
[www.PÖTTINGER.pl](http://www.PÖTTINGER.pl)

